

Výrok

Článok 40 Dohody o Európskom hospodárskom priestore z 2. mája 1992 treba vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, akou je právna úprava vo veci samej, ktorá na základe článku 6 ods. 4 smernice Rady 88/361/EHS z 24. júna 1988, ktorou sa vykonáva článok 67 zmluvy [článok bol zrušený Amsterdamskou zmluvou] zakazuje lichtenštajnskému štátnemu príslušníkovi nadobudnutie druhého bydliska ležiaceho v členskom štáte Európskej únie, takže vnútroštátny orgán nemôže túto vnútroštátnu právnu úpravu uplatniť.

(¹) Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemecko) 18. februára 2011 — Generalbundesanwalt na Bundesgerichtshof/ Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi, Heinz Ulrich Kessel

(Vec C-72/11)

(2011/C 252/23)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Generalbundesanwalt na Bundesgerichtshof

Žalovaní: Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi, Heinz Ulrich Kessel

Prejudiciálne otázky

1. Je na to, aby išlo o sprístupnenie v zmysle článku 7 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 423/2007 (¹) potrebné, aby osoba/ subjekt uvedená v prílohe nariadenia mohla hospodárske zdroje bezprostredne použiť na získanie finančných prostriedkov alebo služieb? Alebo sa má článok 7 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 423/2007 vykladať v tom zmysle, že zákaz nepriameho sprístupnenia sa vzťahuje na dodávku a montáž funkčného hospodárskeho zdroja, ktorý však ešte nie je pripravený na používanie (v tomto prípade vákuovej pece), u tretej osoby v Iráne, pomocou ktorého má tretia osoba zámer neskôr vyrábať výrobky pre právnickú osobu, subjekt alebo orgán uvedený v prílohách IV a V nariadenia?
2. Má sa článok 7 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 423/2007 vykladať v tom zmysle, že o obchádzanie môže ísť len v tom prípade, ak páchatel svoje konanie formálne — ale len zdanlivo — prispôsobí zákazom, ktoré vyplývajú z článku 7 ods. 1 až 3 nariadenia (ES) č. 423/2007, takže sa na jeho konanie ani v prípade extenzívneho výkladu nevzťahujú ustanovenia upravujúce zákaz? Vylučujú sa tým navzájom

zákaz obchádzania a zákaz sprístupnenia? V prípade kladnej odpovede: Môže konanie, na ktoré by sa (ešte) nevzťahoval zákaz (nepriameho) sprístupnenia, napriek tomu predstavovať obchádzanie v zmysle článku 7 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 423/2007?

Alebo je článok 7 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 423/2007 všeobecným ustanovením, pod ktoré možno zahrnúť každé konanie, ktoré má v konečnom dôsledku viesť k sprístupneniu hospodárskeho zdroja osobe alebo subjektu uvedeným v prílohách IV a V?

3. Vyžaduje si subjektívny prvok skutkovej podstaty „vedome a úmyselne“ v článku 7 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 423/2007 okrem toho, aby sa skutočne vedelo o obchádzaní zákazu sprístupnenia, ktoré je predmetom alebo účelom daného konania, aj ďalšie vôľové prvky prinajmenšom v tom zmysle, že páchatel bol s obídenním zákazom uzrozumený? Alebo musí páchatelovi výslovne záležať na obídení zákazu, čiže musí konať s týmto zámerom?

Alebo sa nevyžaduje vedomé obídenie, ale skôr stačí, že páchatel považuje obídenie zákazu len za možné a je s tým uzrozumený?

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 423/2007 z 19. apríla 2007 o restriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 103, s. 1).

Odvolanie podané 13. mája 2011: Longevity Health Products, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 9. marca 2011 vo veci T-190/09, Longevity Health Products, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), ďalší účastník konania: Performing Science LLC

(Vec C-222/11 P)

(2011/C 252/24)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaateľka: Longevity Health Products, Inc. (v zastúpení: J. Korab, advokát)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Performing Science LLC

Návrhy odvolateľky

- vyhlásiť odvolanie spoločnosti Longevity Health Products, Inc. za prípustné,
- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 9. marca 2011 vo veci T-190/09,

— uložiť Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Obmedzenie slobodného používania ochranných známkok je prípustné len v záujme verejnosti, napríklad na zamedzenie prípadného zavádzania okruhu dotknutých osôb. To však v danom prípade môže byť vylúčené, pretože tak odborná, ako aj laická verejnosť dokáže rozlišovať medzi znením ochranných známkok 5 HTP a systematickým označením pre 5-hydroxy-tryptophan.

Odborníkom, ako sú lekárnici a veterinári, je známe, že aj tá najmenšia zmena chemických nomenklatúrnych výrazov alebo celkových chemických vzorcov by mohla viesť k značným rozdielom v stavbe danej látky. Tento okruh osôb by teda aj naďalej používal správne chemické označenie, ktoré sa nezhoduje s ochrannou známkou.

„Informovaným osobám“, to znamená laickej verejnosti a spotrebiteľom, ktorí majú záujem o dané výrobky, je tiež známe, že označenia rôznych látok odvodené z chemickej nomenklatúry sa možno odlišujú len málo, ale aj minimálny rozdiel v pomenovaní je spojený s pomerne veľkými zmenami farmakologických, chemických a fyzikálnych vlastností týchto látok.

Laická verejnosť, ktorá nemá o príslušné výrobky záujem, tak či tak nevie spozorovať spojitosť medzi označením ochranných známkok 5 HTP a látkou 5-hydroxy-tryptophan, čiže ju to ani nemôže zavádzať.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgicko) 20. mája 2011 — RVS Levensverzekeringen NV/Belgické kráľovstvo

(Vec C-243/11)

(2011/C 252/25)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: RVS Levensverzekeringen NV

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Prejudiciálne otázky

1. Odporuje vnútroštátna právna úprava, akou je článok 173 a článok 175/3 Wetboek van diverse rechten en taksen (WDRT), podľa ktorej podliehajú poistné zmluvy (vrátane

životného poistenia) ročnej dani, ak je riziko umiestnené v Belgicku, najmä ak má poistník svoje obvyklé bydlisko v Belgicku, alebo v prípade že je poistenec právnickou osobou, ak sa prevádzka, ktorej sa zmluva týka, nachádza v Belgicku bez toho, aby sa zohľadnilo miesto bydliska poistníka v čase uzatvorenia zmluvy, článku 50 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES⁽¹⁾ z 5. novembra 2002 o životnom poistení, v ktorom podľa odseku 1 podlieha každá poistná zmluva bez toho, aby bola dotknutá akákoľvek následná harmonizácia, výlučne nepriamym daniam a obdobným odvodom z poistného v členskom štáte záväzku, a v ktorom podľa odseku 3 bude každý členský štát do budúcej harmonizácie uplatňovať na tie poisťovne, ktoré kryjú záväzky umiestnené na jeho území, svoje vlastné vnútroštátne ustanovenia pre opatrenia, aby zabezpečil vyberanie nepriamych daní a obdobných poplatkov splatných podľa odseku 1?

2. Odporuje vnútroštátna právna úprava, akou je článok 173 a článok 175/3 WDRT, podľa ktorej podliehajú poistné zmluvy (vrátane životného poistenia) ročnej dani, ak je riziko umiestnené v Belgicku, najmä ak má poistník svoje obvyklé bydlisko v Belgicku, alebo v prípade, že je poistenec právnickou osobou, ak sa prevádzka, ktorej sa zmluva týka, nachádza v Belgicku bez toho, aby sa zohľadnilo miesto bydliska poistníka v čase uzatvorenia zmluvy, zásadám práva Spoločenstva vyplývajúcim z článkov 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ, ktoré sa týkajú odstránenia obmedzení voľného pohybu osôb a slobodného poskytovania služieb medzi členskými štátmi Spoločenstva?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 345, s. 1; Mim. vyd. 06/006, s. 3.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Cluj (Rumunsko) 23. mája 2011 — v trestnej veci Rareș Doralin Nilaș, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Oprean (fostă Șchiopu), Sergiu-Dan Dascăl, Ionuț Horea Baboș

(Vec C-248/11)

(2011/C 252/26)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Cluj

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Rareș Doralin Nilaș, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Oprean (fostă Șchiopu), Sergiu-Dan Dascăl, Ionuț Horea Baboș